

UMBERTO MONTUORO, La cooperazione civile-militare in Giappone dinnanzi all'emergenza tsunami e nucleare.

The first perspective that caught the attention of worldwide television audiences looking at the dramatic images of disaster in Japan was the surreal composure of Nipponese citizens during and after the event. But which is the organizational model for Japanese efficiency? And moreover, is this behavior derived only from a broad awareness program in schools and in society, or is it also dictated by an integrated stance in frequent collective exercises and sound doctrinal foundations? In the Eu, Nato and even in Italy, the comprehensive approach, or the synergistic involvement and coordination of all relevant public and private organizations in achieving a common objective, has only recently started taking root. In 2010 we celebrated the fiftieth anniversary of the signing of the Japan-U.S. Security Treaty of 19 January 1960. President Obama's announcement that the Japanese authorities would be provided with some drones, or unmanned aircraft, for close-range reconnaissance of the Fukushima reactors is a gesture of international solidarity, as well as a legal commitment.

Face aux images dramatiques de la catastrophe japonaise le public du petit écran du monde entier a été frappé par le calme des habitants nippons durant et après l'évènement. Mais quel est le modèle d'organisation sur lequel s'articule l'efficacité nipponne? Et, en outre, de tels paramètres de comportement dérivent-ils uniquement d'une vaste œuvre de divulgation au sein de l'école et de la société, ou également d'un agencement rodé d'exercices fréquents collectifs et de bases doctrinales solides? Dans l'Union européenne, au sein de l'Otan et en Italie, c'est seulement au cours des dernières années que la formule du *comprehensive approach* s'est implantée. Expression technique qui indique une participation synergique de toutes les initiatives publiques et privées compétentes pour la réalisation d'un objectif commun. Le cinquantenaire de la conclusion du traité de sécurité entre le Japon et les Usa du 19 janvier 1960 a été célébré en 2010. L'annonce faite par le Président Obama de vouloir fournir aux autorités japonaises quelques drones, aéronefs sans pilotes, pour servir à la reconnaissance proche des réacteurs de la centrale de Fukushima, ne répond pas seulement à une requête de solidarité internationale, mais aussi à un engagement de nature juridique.

PAROLE CHIAVE: Protezione civile; Trattato di sicurezza nippono-americano; Relazioni Giappone-Usa; *Comprehensive approach*; Fukushima.